

# KOBRA 400 WB

Distruggidocumenti centralizzato  
Centralized shredder  
Zentraler schriftgutvernichter  
Destructor centralizado de documentos  
Centralizovaná skartovačka



**KOBRA<sup>®</sup>**

LIBRETTO D'ISTRUZIONI (I)  
OPERATING INSTRUCTIONS (GB)  
BETRIEBSANLEITUNG (D)  
INSTRUCCIONES DE MANEJO (E)  
NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

I

**1. AVVERTENZE - IMPORTANTE**

PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA DELL'APPARECCHIO BISOGNA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LE SEGUENTI AVVERTENZE

- Prima di collegare l'apparecchio fare attenzione che il voltaggio e la frequenza di rete corrispondano ai dati della targhetta posta sulla macchina

**SCOLLEGARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DELLA RETE ELETTRICA NEI SEGUENTI CASI:**

**-PRIMA DI CAMBIARE O VUOTARE IL SACCHETTO DI RACCOLTA CARTA**

**-PRIMA DI SOLLEVARE LA MACCHINA DAL MOBILE**

**-PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E RIPARAZIONE O INTERVENIRE SULLE PARTI INTERNE DELLA MACCHINA.**

**CON TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE:**

**FUNZIONAMENTO CONTINUO**

**CON TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE +10%:**

**FUNZIONAMENTO MAX 50 MIN.**

GB

**1. WARNINGS - IMPORTANT**

BEFORE USING THE MACHINE, FIRST READ THE INSTRUCTIONS FOR USE AND THE FOLLOWING WARNINGS

-Before plugging in the shredder make sure that the voltage and the mains supply correspond to what is written on the plate on the machine

**UNPLUG THE POWER CABLE IN THE FOLLOWING CASES:**

**-BEFORE CHANGING OR EMPTYING THE SHREDED PAPER COLLECTION BAG**

**-BEFORE LIFTING THE MACHINE FROM ITS BASE**

**-BEFORE ANY MAINTENANCE OR REPAIRS OR TOUCHING THE INTERNAL PARTS OF THE MACHINE**

**NOMINAL VOLTAGE: CONTINUOUS OPERATION**

**NOMINAL VOLTAGE +10%: MAX. OPERATION 50 MIN.**

D

**1. HINWEISE - WICHTIG**

BEVOR DAS GERÄT IN BETRIEB GENOMMEN WIRD, MÜSSEN DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCHGELESEN WERDEN

-Bevor das Gerät angeschlossen wird, sich vergewissern, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Daten übereinstimmt.

**IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN IST DER NETZSTECKER ABZUZIEHEN:**

**-BEVOR DER PAPIERSAMMELSACK GEWECHSELT ODER ENTLERT WIRD**

**-BEVOR DER MACHINE VOM MÖBEL ANGEHOBBEN WIRD**

**-BEVOR MIT ARBEITEN ZUR WARTUNG UND REPARATUR BEGONNEN WIRD ODER EIN EINGRIF AN INNEREN TEILEN DER MASCHINE VORGENOMMEN WIRD**

**MIT NORMALER NETZSPANNUNG: DAUERBETRIEB**

**MIT NORMALER NETZSPANNUNG +10%: MAX. BETRIEB 50 MIN.**

**OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE STAMPATE SULLA PARTE SUPERIORE DELLA MACCHINA:**



CONSULTARE IL MANUALE

ATTENZIONE!  
PRECAUZIONI DI SICUREZZA



TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CRAVATTE O ALTRI PENDENTI



NON METTERE LE MANI NELL'IMBOCCO DEL GRUPPO DI TAGLIO



NON LASCIARE UTILIZZARE L'APPARECCHIO AI BAMBINI



TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CAPELLI LUNGI



NON USARE PRODOTTI O LUBRIFICANTI AD AEROSOL

**PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING WARNINGS PRINTED ON THE TOP OF THE MACHINE:**



REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING!  
SAFETY PRECAUTIONS



KEEP NECK TIES OR OTHER DANGLING OBJECTS AWAY FROM THE THROAT



DO NOT PUT YOUR HANDS IN THE THROAT AND THE CUTTING KNIVES



DO NOT ALLOW CHILDREN TO OPERATE THE DEVICE



KEEP LONG HAIR AWAY FROM THE THROAT



DO NOT USE AEROSOL PRODUCTS OR LUBRICANTS

**DIE AN DER OBERSEITE DER MASCHINE AUFGEDRUCKTEN GEFAHRENHINWEISE BEACHTEN:**



DAS HANDBUCH KONSULTIEREN

ACHTUNG!  
SCHUTZVORKEHRUNGEN



KRAVATTEN UND ANDERE HÄNGENDE TEILE VON DER EINGABEÖFFNUNG ENTFERNT HALTEN



NICHT DIE HÄNDE IN DIE ÖFFNUNG DER SCHNEIDGRUPPE STECKEN



DAS GERÄT NICHT VON KINDERN BENUTZEN LASSEN



LANGE HAARE VON DER EINGABEÖFFNUNG ENTFERNT HALTEN



KEINE PRODUKTE ODER SCHMIERMITTEL MIT AEROSOL VERWENDEN

**E**

## 1. ADVERTENCIAS - IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

**DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

**-ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL**

**-ANTES DE LEVANTAR LA MÁQUINA DEL MUEBLE**

**-ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA**

**CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL:**

**FUNCIONAMIENTO CONTINUO**

**CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL +10%:**

**FUNCIONAMIENTO MÁX. 50 MIN.**

## RESPECTAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRIMIDAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MÁQUINA:



CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO



ATENCIÓN!  
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA CORBATAS U OTROS COLGANTES



NO COLOCAR LAS MANOS EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE



NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO A LOS NIÑOS



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA EL CABELLO LARGO



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES DE TIPO AEREOSOL

**CZ**

## 1. VAROVÁNÍ - DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM STROJE SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A NÁSLEDUJÍCÍ VAROVÁNÍ

- Před zapojením skartovačky se ujistěte, že napětí a síťové napájení odpovídají tomu, co je napsáno na štítku stroje

ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL V NÁSLEDUJÍCÍCH

PŘÍPADECH:

- PŘED VYMĚNOU NEBO VYPRÁZDNĚNÍM SBĚRNÉHO VAKU NA SKARTOVANÝ PAPIR

- PŘED ZVEDNUTÍM STROJE Z JEHO ZÁKLADNY

- PŘED JAKOUKOLIV ÚDRŽBOU NEBO OPRAVAMI NEBO SE DOTKNUTÍM VNITŘNÍCH ČÁSTÍ STROJE

JMENOVITÉ NAPĚTÍ: NEPŘETRŽITÝ PROVOZ JMENOVITÉ NAPĚTÍ +10%: MAX. PROVOZ 50 MIN.

## VĚNUJTE POZORNOST NÁSLEDUJÍCÍM VAROVÁNÍM VYTÍŠTENÝM NA HORNÍ ČÁSTI STROJE:



VIZ NÁVOD K OBSLUZE



VAROVÁNÍ! BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



UDRŽUJTE KRAVATY NEBO JINÉ VISÍCÍ PŘEDMĚTY MIMO PODÁVACÍ OTVOR



NEDÁVEJTE RUCE DO PODÁVACÍHO OTVORU A NA REZNÉ NOŽE



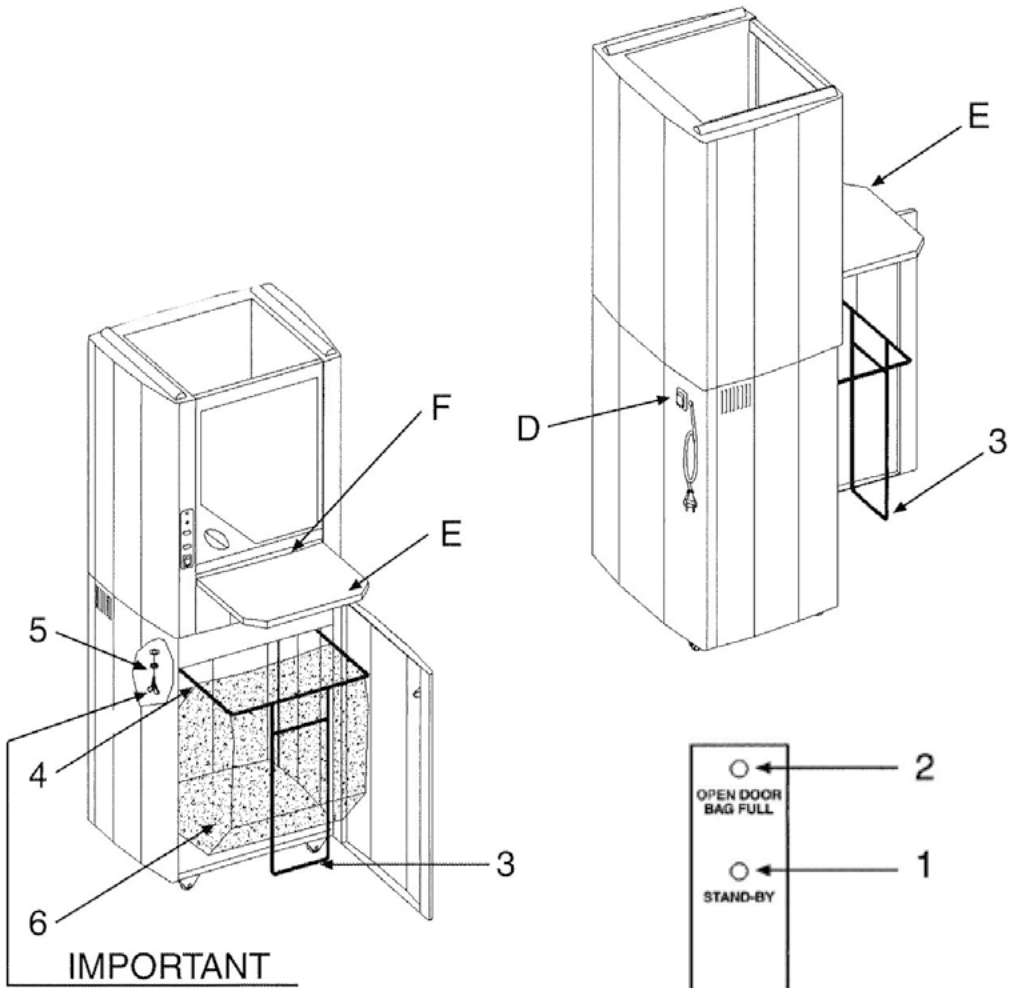
NEDOVOLTE DĚTEM OVLÁDAT STROJ



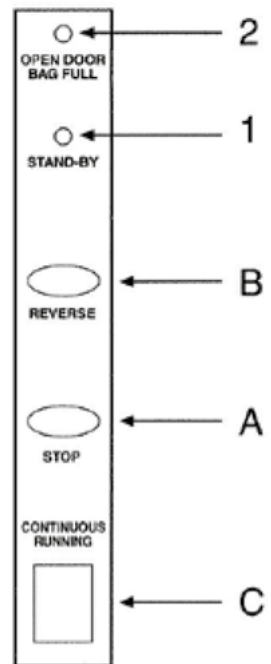
DRŽTE DLOUHÉ VLASY MIMO PODÁVACÍ OTVOR



NEPOUŽÍVEJTE AEROSOLOVÉ PRODUKTY NEBO MAZIVA



**PANNELLO DI CONTROLLO**  
**CONTROL PANEL**  
**OVLÁDACÍ PANEL**  
**SCHALTAFEL**  
**TABLERO DE MANDO**



I

## CARATTERISTICHE

Il modello KOBRA 400 WB è un distruggidocumenti adatto alla distruzione centralizzata di grandi quantità di documenti provenienti dai cestini degli uffici e di tabulati.

Per caratteristiche di taglio e capacità vd. tabella a pag. 15

### INSTALLAZIONE

Aprire la portina, estrarre il quadro portasacco (3) dalla sua sede a guide (4). Togliere le due viti di sicurezza per il frasporno (5). Ribordare il sacco in plastica (6) sul quadro portasacco (3) e riposizionarlo sulle guide (4).

Spingere le guide all'inferno del mobile e richiudere la portina.

### USO DELL'APPARECCHIO

Dopo aver collegato la macchina alla rete elettrica, premere il pulsante ON/OFF (D). La spia di stand-by (1) si illumina sul pannello di comando.

- AVVIAMENTO E STOP AUTOMATICO A FOTOCELLULE

Con pulsante luminoso (C) disinserito (tasto spento), la macchina è in STAND-BY e pronta per il funzionamento per la distruzione di fogli e tabulati, con avvio tramite fotocellule.

Inserendo i fogli dall'imbocco frontale (F), la macchina parte automaticamente mediante due fotocellule che leggono il passaggio della carta e si arresta automaticamente a distruzione ultimata.

- ALIMENTAZIONE AUTOMATICA A PALE ROTANTI

Con pulsante luminoso (C) inserito (tasto acceso), la macchina funzionerà in continuo, quindi adatto alla distruzione in continuo di carta proveniente dai cestini degli uffici e di tabulati che possono essere introdotti nel contenitore superiore.

Nel caso in cui venga inserita una quantità di carta troppo elevata la macchina inverte automaticamente, tramite l'elettronica di controllo, il senso di rotazione dei rulli di taglio, liberandosi della quantità di carta in eccesso.

Tale inversione viene ripetuta automaticamente fino a quando i rulli non si sono liberati completamente.

È comunque possibile intervenire manualmente, in qualsiasi momento, a liberare l'eccesso di carta che provoca l'intasamento e le continue inversioni di ciclo; a tale scopo premere il pulsante di STOP (A), aprire la portina superiore, togliere l'eccesso di carta e richiudere la portina stessa.

Premere il pulsante di REVERSE (B) per qualche

secondo per ripristinare le funzioni automatiche gestite dall'elettronica di controllo.

**IMPORTANTE!**

Premendo il tasto di STOP (A) si escludono tutte le funzioni con l'arresto immediato della macchina.

Per ripristinare le funzioni automatiche gestite dall'elettronica di controllo premere, per qualche secondo, il pulsante REVERSE (B).

### FUNZIONI AUTOMATICHE

- STOP automatico in caso di sacco pieno e/o porta inferiore o superiore aperte [spia rossa (2) accesa sul pannello di controllo].

- RITORNO automatico in caso di intasamento.

- INTERRUOTTORE automatico salvamotore.

In caso di surriscaldamento del motore elettrico una protezione interviene automaticamente disattivando il motore stesso.

Dopo una pausa di circa 15 minuti l'apparecchio riprende a funzionare automaticamente.

**ATTENZIONE!**

Se la protezione salvamotore è intervenuta la macchina non può essere attivata nonostante la spia di stand-by sia illuminata.

### CURA E MANUTENZIONE

I distruggidocumenti KOBRA 400 WB non hanno bisogno di manutenzione o cure particolari.

Comunque è buona norma lubrificare i rulli di taglio, distruggendo un foglio, cosparso di olio dato in dotazione con gli apparecchi, ogni 30/60 minuti di funzionamento.

L'introduzione di corpi metallici può pregiudicare nel tempo la qualità, causando danni non coperti dalla garanzia del produttore.

### ACCESSORI

#### RIPIANO PORTATABULATI

Di facile installazione, serve per agevolare la distruzione di moduli continui.

### PRECAUZIONE

Il modello KOBRA 400 WB è in grado di distruggere gran parte del materiale contenuto nei cestini gettacarte: Carta, CD-Rom, Floppy disk, Matite, Penne in plastica e Nastri di macchine da scrivere, senza che i coltelli vengano danneggiati.

**Assicurarsi che grossi oggetti metallici tipo cucitrici, meccanismi di raccoglitori, ecc., non vengano inseriti nella macchina in quanto potrebbero causare gravi danni al gruppo di taglio non coperti dalla garanzia del produttore.**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

**Conformemente a:** - direttiva LVD 2014/35/UE  
- direttiva RoHS 2011/65/UE  
- direttiva 2014/30/UE

Il costruttore **ELCOMAN SRL**  
VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASIAGO (MB) – ITALY

dichiara con la presente che i distruttori di documenti KOBRA sotto descritti sono conformi alle norme della direttiva LVD 2014/35/UE

- KOBRA serie: 400 WB

Le norme applicate sono:  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

*Bovisio Masciago, 31.01.2024*

*A. De Rosa*

*Ufficio Tecnico*

*A. De Rosa*



## FEATURES

Model KOBRA 400 WB is a centralized shredder suitable for shredding paper coming from the office waste baskets as well as shredding of regular paper and computer print-outs. For shredding and capacity features please refer to pag 15.

## INSTALLATION

Open the front door, pull out the plastic bag holder (3) from its housings (4). Remove the shipping safely screws (5). Position the plastic bag (6) around the plastic bag holder (3), place it on the housings (4) and push them back into the cabinet. Close the front door.

## OPERATION

Connect the machine to the power supply outlet (check if voltage and frequency indicated on the data label of the machine are the same of your electrical supply). Press the (D) button in ON position. The STAND-BY light (1) on the panel board will light up.

### - AUTOMATIC START/STOP THROUGH ELECTRONIC EYES

When the push button (C) is off (no light), the machine is on Stand-By mode and it is ready to start shredding the paper. By inserting the paper through the front opening (F) the machine is automatically activated through the electronic eyes which will also stop the machine when shredding is completed.

### - SHREDDING THROUGH AUTOMATIC FEEDING SYSTEM

To shred the paper contained into the waste baskets just empty the waste basket into the hopper and press the button (C). The button will light up and the machine will start shredding the paper in the hopper on continuous mode. When the paper contained into the hopper has been completely shredded turn the machine on Stand-by mode by switching off the button (C) (light Off). In case too much paper is fed into the cutting knives, the electronic of the unit is switching automatically the rotation of the cutting knives from forward mode

to reverse mode until the machine is free from the paper jam. It is anyway possible to control the operation of the machine by using the STOP button (A) and the REVERSE button (B). The excess of paper can also be removed manually by opening the upper front door of the machine which stops automatically the shredding operation.

## IMPORTANT!

When the STOP button (A) is pressed all machine functions are not acti/ated. To reset the machine to Stand-by mode press for few seconds the REVERSE button (B)

## AUTOMATIC FUNCTIONS

- Automatic STOP in case of bag full or open doors (upper and lower door).

[Red light (2) on on panel board]

- Automatic REVERSE system in case of paper jam.

- Automatic motor thermal overload. In case of motor overheating an automatic thermal protection stops the motor. After a cooling time of approximately 15 minutes the machine will reset automatically and be ready for normal operation.

### ATTENTION:

If the automatic motor thermal protection is activated the machine cannot be operated even if the Stand-by lamp is on.

## CARE AND MAINTENANCE

Your Kobra 400 WB shredder does not require special maintenance. In order to keep the cutting knives cleaned from the paper dust, a sheet of paper with some machine oil on it should be shredded or lubricate directly the cutting knives with machine oil.

The introduction of metal into cutting knives may affect the quality cut and cause damages to the cutting knives which will not be covered by the manufacturer warranty.

## ACCESSORIES

### COMPUTER FORMS SHELL (E)

Easy to install, it is designed to make shredding of continuous computer printouts easier.

## WARNING!

Model KOBRA 400WB has been designed to shred most of the items contained in the office waste bin: Paper, CD-Roms, FloppyDisks, Pencils, etc. without any damage to the cutting mechanism.

**Make sure that metal objects like staplers, ile metal mechanisms, are not inserted into the machine through the hopper. This may cause irreversible damages to the cutting knives not covered by the manufacturer warranty.**

### DECLARATION OF CONFORMITY CE

**Compliant with:** - Directive LVD 2014/35/UE  
- Directive RoHS 2011/65/UE  
- Directive 2014/30/UE

The manufacturer: ELCOMAN SRL - VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALY

Declares herewith that the following paper shredders comply with the standards of the Directive LVD 2014/35/UE

- KOBRA series: Kobra 400 WB

The standards applied are:  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

*Bovisio Masciago, 31.01.2024*

*A. De Rosa  
Technical Office*







## EIGENSCHAFTEN

Bei dem Modell KOBRA 400 WB handelt es sich um einen Aktenvernichter, der für die zentrale Vernichtung von großen Aktenmengen geeignet ist, die aus den Büros kommen, sowie für die Vernichtung von Computerausdrucken, Schneiteigenschaften und Leistung siehe Tabelle auf Seite 15

## INSTALLATION

Die Klappe öffnen und die Sackhalterung (3) aus den ausziehbaren Führungen (4) entnehmen. Die beiden Sicherheitsschrauben für den Transport (5) entfernen, Den Piastiksack (6) auf die sackhalterung (3) überstüipen und auf den ausziehbaren Führungen (4) positionieren, Die Führungen im inneren des Möbeis bis zum Anschlag stoßen und die Klappe wieder schließen.

## VERWENDUNG DES GERÄTES

Nachdem das Gerät an das elektrische Versorgungsnetz angeschlossen wurde, den EIN-AUS Tastschalter (D) drücken. Die BEREITSCHAFTS-Kontrollampe (1) leuchtet auf der Schalttafel auf.

- AUTOMATISCHER START UND STOP DURCH PHOTOZELLEN

Bei ausgeschaltetem Leuchtschalter (C) (Taste leuchtet nicht), befindet sich die Maschine in der BEREITSCHAFTS-Stellung und ist funktionsbereit, um Blätter und Computerausdrucke zu vernichten, der Start erfolgt über die Photozellen.

Bei Einführen der Blätter in die vordere Einmündung (F) wird die Maschine automatisch durch die beiden Photozeilen gestartet, die den Durchlauf der Blätter lesen, und sie stoppt automatisch wieder, sobald der vernichtungsvorgang beendet ist.

-AUTOMATISCHE SPEISUNG DURCH DREHBLATTER

Bei eingeschaltetem Leuchtschalter (C) (Taste leuchtet), befindet sich die Maschine im Dauerbetrieb, der geeignet ist, um laufend das aus den Papierkörben der Büros kommende Papier und die Computerausdrucke, die in den oberen Behälter eingegeben werden können, zu vernichten Bei Einführen einer zu großen Papiermenge schaltet die Maschine durch die elektronische Steuerung automatisch die Drehrichtung der Schneidrollen um und befreit sich automatisch von der überschüssigen Papiermenge.

Diese umschaltung erfolgt mehrmals automatisch, solange, bis die Rollen vollständig frei sind.

Auf jeden Fall kann jedoch auch jederzeit manuell vorgegangen werden, um das überschüssige Papier zu entfernen, welches die Verstopfung verursacht, indem die STOP-Taste (A) gedrückt wird, danach die obere Klappe öffnen und die überschüssige Papiermenge entfernen, anschließend die Klappe wieder schließen. Den REVERSE-Tastschalter (B) einige Sekunden lang drücken, um auf die automatischen Funktionen zurückzustellen, die von der elektronischen Steuerung betrieben werden.

### WICHTIG!

Wird die STOP-Taste (A) gedrückt, dann werden sämtliche Funktionen ausgeschaltet und die Maschine stoppt sofort.

Zur Wiederherstellung der von der elektronischen Steuerung betriebenen automatischen Funktionen den REVERSE-Tastschalter (B) einige Sekunden lang drücken.

## AUTOMATIK FUNKTIONEN

- Automatischer STOP wenn der Sack voll ist und/oder die untere oder obere.

Tür geöffnet sind [rote Kontrollampe (2) auf der Schalttafel leuchtet]

- Automatischer RUCKLAUF bei Verstopfung.

- Automatischer MOTORSCHUTZSCHALTER. Bei Überhitzung des Elektromotors spricht dieser Schutz automatisch an und schaltet den Motor ab. Nach einer Pause von etwa 15 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.

### ACHTUNG:

Hat der Motorschutzschalter angesprochen, dann läßt sich die Maschine auch dann nicht einschalten, wenn die Bereitschafts-Kontrollampe aufleuchtet.

## PFLGE UND WARTUNG

Die KOBRA Aktenvernichter bedürfen keiner besonderen Pflege oderWartung.

Es empfiehlt sich jedoch, die Schneidrollen etwa alle 30/60 Minuten effektiver Arbeitsleistung zu schmieren, indem ein Blatt vernichtet wird, das vorher mit öl beträufelt wurde, das zusammen mit dem Gerät geliefert wird.

Das Einführen von Metallkörpern kann mit der Zeit die Schneidqualität beeinträchtigen und Schäden verursachen, die nicht durch die Garantieleistung des Herstellers gedeckt sind.

## ZUBEHÖRE

### ABLAGE FÜR COMPUTERAUSDRUCKE (E)

Einfach zu installieren, sie dient dazu, die Vernichtung von Endlosformularen zu erleichtern.

### VORSICHTSMASREGELN

Das Modell KOBRA 400 WB ist in der Lage, das meiste aus den Papierkörben stammende Material zu vernichten: Papier, CD-Roms, Disketten, Bleistifte,

Plastikkugelschreiber und Schreibmaschinenfarbbänder, ohne die Messer zu beschädigen.

**Sicherstellen, daß KEINE großen Metallgegenstände wie: Haftapparate, Mechanismen von Aktenheftern, ecc., in die Maschine EINGEFÜHRT werden, da diese schwere Schäden an der Schneidvorrichtung verursachen können, die nicht durch die Garantieleistung des Herstellers gedeckt sind.**

### EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß: EG- Richtlinie LVD 2014/35/UE  
EG- Richtlinie RoHS 2011/65/UE  
EG- Richtlinie 2014/30/UE

Der Hersteller ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) – ITALY

erklärt hiermit, daß die nachstehend beschriebenen Aktenvernichter übereinstimmen mit den Bestimmungen der EG-Richtlinie LVD 2014/35/UE

- KOBRA series: Kobra 400 WB

Angewandte Standards:  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

Bovisio Masciago, 31.01.2024  
A. De Rosa  
Technische Abteilung

*A. De Rosa*

## E

## CARACTERÍSTICAS

El modelo KOBRA 400 WB es un aparato destructor de documentos apropiado para la destrucción centralizada de grandes cantidades de documentos tirados en las papeleras o de listados.

Para las características de corte y capacidad, véase la tabla de pág. 15.

### INSTALACION

Abrir la puerta y extraer el portasaco (3) de su soporte (4). **Quitar los dos tornillos de seguridad aplicados para el transporte** (5). Calzar el saco de plástico (6) en el portasaco (3) y, luego, volver a colocar este último sobre las guías (4). Empujar las guías hacia el interior del mueble hasta alcanzar el tope y, luego, cerrar la puerta.

### USO DEL APARATO

Tras haber enchufado el aparato a la red eléctrica, presionar el botón ON/OFF (D). El indicador luminoso de STAND-BY (I) se ilumina en el panel de mando.

#### ~ PUESTA EN MARCHA Y PARADA AUTOMÁTICA MEDIANTE CELULAS FOTOELÉCTRICAS

Cuando el botón luminoso (C) está apagado, el aparato está en STAND-BY y, por lo tanto, está listo para empezar a destruir papeles y listados al recibir la señal de las células fotoeléctricas.

Introduciendo los papeles en la abertura delantera (F), dos células fotoeléctricas detectan el paso del papel y envían la señal al aparato, el cual se pone en

marcha automáticamente. Al finalizar la destrucción de papeles, el aparato se para automáticamente.

#### - ALIMENTACION AUTOMÁTICA CON PALETAS GIRATORIAS

Cuando el botón luminoso (C) está iluminado, el aparato funciona en modo continuo. Este funcionamiento es apropiado para destruir en modo continuo los papeles tirados en las papeleras y los listados que pueden introducirse en el contenedor superior.

Cuando se introduce una gran cantidad de papel, el sistema electrónico de control detecta dicha condición y el aparato invierte automáticamente el sentido de rotación de los rodillos de corte, liberándose automáticamente del exceso de papel. Esta inversión se repite automáticamente hasta que los rodillos se liberan completamente. También se puede intervenir manualmente, en cualquier momento, para liberar el exceso de

papel que obstruye el aparato y causa la continua inversión de ciclo. Para hacer esto, presionar el botón STOP (A), abrir la puerta superior, quitar el exceso de papel y volver a cerrar la misma puerta. Presionar el botón REVERSE (B) por unos segundos para resetear las funciones automáticas gestionadas por el sistema electrónico de control. ¡IMPORTANTE!

Al presionar el botón STOP (A) se desactivan todas las funciones y el aparato se detiene inmediatamente.

Para resetear las funciones automáticas gestionadas por el sistema electrónico de control, presionar, por unos segundos, el botón REVERSE (B).

### FUNCIONES AUTOMÁTICAS

- El aparato se para automáticamente cuando el saco está lleno y/o la puerta inferior o superior está abierta [se ilumina el indicador luminoso rojo (2) en el panel de mando].

- RETORNO automático en caso de obstrucción.

- INTERRUPTOR automático de máxima. Cuando el motor eléctrico se recalienta, una protección interviene automáticamente desactivando el mismo motor.

Después de una pausa de 15 minutos aproximadamente, el aparato vuelve a ponerse en marcha automáticamente.

#### ATENCIÓN:

Cuando interviene el interruptor automático de máxima, el aparato no puede ponerse en marcha no obstante el indicador luminoso de STAND-BY esté iluminado,

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El destructor de documentos KOBRA no requiere intervenciones de mantenimiento ni cuidados especiales. De todos modos, es aconsejable lubricar

los rodillos de corte introduciendo un papel untado con aceite, suministrado junto con el aparato, cada 30/60 minutos de funcionamiento.

Si se introducen cuerpos metálicos, en el tiempo se puede perjudicar el buen funcionamiento del aparato causando daños no cubiertos por la garantía del fabricante.

### ACCESORIOS

#### ESTANTE PORTALISTADOS (E)

Es fácil montarlo. Sirve para facilitar la destrucción de módulos continuos.

## ADVERTENCIA

El modelo KOBRA 400WB puede destruir gran parte del material contenido en las papeleras de las oficinas: papel, CD-ROM, disquetes, lápices, bolígrafos

de plástico y cintas para máquinas de escribir, sin que las cuchillas se dañen,

**No introducir grandes objetos metálicos como grapadoras, partes metálicas de las carpetas, etc., en el aparato ya que los mismos podrían causar graves daños al grupo de corte. En dicho caso, la garantía del fabricante pierde validez.**

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Según: - directriz LVD 2014/35/UE  
- directriz RoHS 2011/65/UE  
- directriz 2014/30/UE

El fabricante ELCOMAN SRL  
VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) - ITALIA

Certifica que los destructores de documentos a continuación cumplen las reglamentaciones de la directriz LVD 2014/35/UE

- KOBRA series: Kobra 400 WB

Las normas aplicadas son:  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

Bovisio Masciago, 31.01.2024  
A. De Rosa  
Oficina Técnica



## **CZ** VLASTNOSTI

Model KOBRA 400 WB je centralizovaná skartovačka vhodná pro skartaci papíru pocházejícího z kancelářských odpadkových košů i skartaci běžného papíru a počítačových výtisků. Vlastnosti skartace a kapacity naleznete na straně 15.

### INSTALACE

Otevřete přední dvířka, vytáhněte držák plastového vaku (3) z jeho uložení (4). Odstraňte zabezpečovací přepravní šrouby (5). Umístěte plastový vak (6) kolem držáku plastového vaku (3), umístěte jej do uložení (4) a zasuněte je zpět do odpadní nádoby. Zavřete přední dvířka.

### OBSLUHA

Připojte stroj k elektrické zásuvce (zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené na štítku stroje odpovídají vašemu elektrickému napájení). Stiskněte tlačítko (D) v poloze ON. Kontrolka STAND-BY (1) na desce panelu se rozsvítí.

#### - AUTOMATICKÉ SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ PROSTŘEDNICTVÍM ELEKTRONICKÝCH SENZORŮ

Když je tlačítko (C) vypnuté (nesvítí), stroj je v pohotovostním režimu a je připraven začít skartovat papír. Vložením papíru předním podávacím otvorem (F) se stroj automaticky aktivuje prostřednictvím elektronických senzorů, které také zastaví stroj po dokončení skartování.

#### - SKARTOVÁNÍ PROSTŘEDNICTVÍM SYSTÉMU AUTOMATICKÉHO PODÁVÁNÍ

Pro skartování papíru obsaženého v odpadkových koších stačí vyprázdnit odpadkový koš do násypky a stisknout tlačítko (C). Tlačítko se rozsvítí a stroj začne skartovat papír v násypce v nepřetržitém režimu. Když je papír obsažený v násypce zcela skartován, přepněte stroj do pohotovostního režimu vypnutím tlačítka (C) (kontrolka nesvítí). V případě, že je do řezných nožů podáno příliš mnoho papíru, elektronika jednotky automaticky přepne rotaci řezných nožů z režimu vpřed do režimu zpětného chodu, dokud se ve stroji neuvolní zásek papíru. V každém případě je možné ovládat provoz stroje pomocí tlačítka STOP (A) a tlačítka REVERSE (B). Prebytečný papír lze také odstranit ručně otevřením horních předních dvířek stroje, což automaticky zastaví operaci skartování.

### DŮLEŽITÉ!

Po stisknutí tlačítka STOP (A) nejsou aktivovány všechny funkce stroje. Pro resetování stroje do pohotovostního režimu stiskněte na několik sekund tlačítko REVERSE (B)

### AUTOMATICKÉ FUNKCE

- Automatické ZASTAVENÍ v případě plného vaku nebo otevřených dvířek (horní a spodní dvířka). [Červené světlo (2) na desce panelu]
- Systém automatického ZPĚTNÉHO CHODU v případě zaseknutí papíru.
- Automatické tepelné přetížení motoru. V případě přehřátí motoru automatická tepelná ochrana zastaví motor. Po době chlazení přibližně 15 minut se stroj automaticky resetuje a bude připraven k normálnímu provozu.

#### POZOR:

Pokud je aktivována automatická tepelná ochrana motoru, nelze stroj provozovat, i když svítí kontrolka Stand-by.

### PÉČE A ÚDRŽBA

Vaše skartovačka Kobra 400 WB nevyžaduje zvláštní údržbu. Aby se řezné nože udržely čisté od papírového prachu, měl by být skartován list papíru s trochou strojního oleje nebo by měly být řezné nože přímo namazány strojním olejem.

Vnášení kovu do řezných nožů může ovlivnit kvalitu řezu a způsobit poškození řezných nožů, na které se nevztahuje záruka výrobce.

**PŘÍSLUŠENSTVÍ****POLICE NA POČÍTAČOVÉ FORMULÁŘE (E)**

Snadno se instaluje a je navržena tak, aby usnadnila skartaci nepřetržitých počítačových výtisků.

**VAROVÁNÍ!**

Model KOBRA 400WB byl navržen tak, aby skartoval většinu věcí obsažených v kancelářském odpadkovém koši: papír, disky CD-ROM, diskety, tužky atd. bez poškození řezného mechanismu.

Ujistěte se, že kovové předměty, jako jsou sešíváčky, kovové mechanismy, nejsou vloženy do stroje prostřednictvím násypku. To může způsobit nevratná poškození řezných nožů nepokrytá zárukou výrobce.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

V souladu se: - směrnici LVD 2014/35/UE  
- směrnici RoHS 2011/65/UE  
- směrnici 2014/30/UE

Výrobce: ELCOMAN SRL - VIA GORIZIA, 9 - 20813 BOVISIO MASCIAGO (MB) - ITALY

Tímto prohlašuje, že níže uvedené skartovačky splňují standardy směrnice LVD 2014/35/UE

Série KOBRA: Kobra 400 WB

Použité normy:  
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 55014-1 :2021  
EN 55014-2 :2021

*Bovisio Masciago, 31.01.2024*

*A. De Rosa*

*Technická kancelář*

*A. De Rosa*

## Shredding capacity

MODELLO	LUCE ENTRATA	TAGLIO	CAPACITÀ* A4/70gr	POTENZA	TENSIONE ALIM. (V+/-10%)**
MODEL	THROAT WIDTH	SHRED SIZE	CAPACITY* A4/70gr	POWER	VOLTAGE (V+/-10%)**
MODELL	LICHTE WEITE EINGANG	SCHNITT	LEISTUNG-FÄHIGKEIT* A4/70gr	LEISTUNG	VERSORGUNGSSPANNUNG (V+/-10%)**
MODELO	AMPLITUD ENTRADA	CORTE	CAPACIDAD* A4/70gr	POTENCIA	TENSIÓN ALIM. (V+/-10%)**
MODEL	ŠÍŘKA VKL. OTVORU	ŘEZ	KAPACITA* A4/70gr	VÝKON	NAPĚTÍ (V+/-10%)**
KOBRA 400 WB	400 mm	3,9 x 40 mm	44-48	2100 W	230/50Hz

(\* Le capacità possono cambiare in base a variazioni di tensione.

(\*\*) Macchine destinate a mercati per 115V/60HZ o 220V/60HZ, possono differire nel dato capacità.

(\* Capacity may vary depending on voltages.

(\*\*) Machines set for 115V/60HZ and 220V/60HZ markets may differ in capacity.

(\* Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(\*\*) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220V/60HZ bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(\* La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(\*\*) Máquinas destinadas a mercados con 115V/60HZ o 220V/60HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(\* Kapacita se může lišit v závislosti na napětí.

(\*\*) Stroje nastavené pro trhy 115 V/60 Hz a 220 V/60 Hz se mohou lišit kapacitou.



### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

# ELCOMAN

Via Gorizia, 9 - 20813 Bovisio Masciago (MB) - ITALY  
Tel +39 0362 593584 • Fax +39 0362 591611  
Email: [kobra@elcoman.it](mailto:kobra@elcoman.it) • Web: [www.kobra.com](http://www.kobra.com)

Cod 60.062  
DF-139 / 07 / 19.06.2024